



PROVINCE OF THE EASTERN CAPE
IPHONDO LEMPUMA KOLONI
PROVINSIE OOS-KAAP

**Provincial Gazette
Igazethi Yephondo
Provinsiale Koerant**

Vol. 16

BISHO/
KING WILLIAM'S TOWN, 15 OCTOBER 2009

No. 2214
(Extraordinary)

CONTENTS • INHOUD

<i>No.</i>	<i>Page No.</i>	<i>Gazette No.</i>
GENERAL NOTICE		
351 Municipal Property Rates Act, 2004: Avialing of a valuation roll for objections and comments	3	2214

GENERAL NOTICE

No. 351

AVAILING OF A VALUATION ROLL FOR OBJECTIONS AND COMMENTS

Kindly be informed that a Valuation Roll for the municipality will be opened for public comments and or objections from the 1st to 31st October 2009, in compliance with Section 49 of the Municipal Property Rates Act of 2004. The Valuation Roll will be available at the Finance Directorate in High Street, Makana Municipality's Housing Department (corner Ncome and Mandela Streets), Alicedale Municipal Offices and Riebeeck East Municipal Offices during Office Hours (i.e. 08h00 to 16h30), from Monday to Thursday and until 15h30 on Friday.

NB: Water is life, use it wisely. Please take note of Water Restrictions that have recently been approved by the Council!!!

Kind regards

Ms. NL Baart
Municipal Manager

No. 351

UKUPAPASHWA KO-MQULU WONIKO MAXABISO

Nceda qaphela ukuba umqulu woniko maxabiso ezindlu (Valuation Roll) olulungiselelwa ukuhlawulisa iirhafu kubahali (property rates) liyakuthi lubekwe esidlangalaleni ukwenzela ukuba nabani ofuna ukudlulisa isikhalazo akwazi ukwenza oko, njengoko kunjalo ngokomthetho oyi – Municipal Property Rates Act yomnyaka ka 2004 (icandelo 49). Lomqulu uyakuthi upapashwe ukusukela ngomhla wama 1st uyokuma ngowama 31st Oktobha 2009, ngexesha lomsebenzi (08h00 – 16h30) kwi-Ofisi Zomgcini Mali e-High Street, Ofisi zeSebe leZindlu ezise koneni ye-Ncome ne-Mandela Streets, kwi-Ofisi zika Maspala e-Alicedale nase-Riebeeck, ukusukela ngo-Mvulo ukuya ngo-Lwesihlanu (15h30).

NB: Amanzi abubomi, wasebenzise ngobunono. Qaphela ukuba ibhunga liphumeze imigaqo yokonga amanzi!!!

Owakh'o Ozithobileyo

Ms. NL Baart
Umpathi Sixeko

No. 351

WAARDASIE ROLL TER BESIGTIGING VAN WAARDASIE ROLL VIR KOMMENTAAR EN BESWARE

Neem asseblief kennis dat die Munisipale Waardasierol ter insae sal lê by die Direktooraat: Finansies se kantore in High Straat, Grahamstad, die Behuisings Departement op die hoek van Ncome/Mandela Straat, asook die Munisipale kantore in Alicedale en Riebeeck Oos, vanaf 1 Oktober tot 31 Oktober 2009 (kantoorure: 8h00 – 16h30, Maandag tot Donderdag, en tot 15h30 op n Vrydag). Hierdie kennisgewing geskied kragtens Artikel 49 van die Munisipale Eiendoms Belasting Wet van 2004, ten einde u kommentaar en/of beswaar te verkry.

LET WEL: Water is kosbaar – bespaar. Neem asseblief kennis van die water beperkings wat onlangs deur die Raad afgekondig is.

Groete

Me NL Baart
Munisipale Bestuurder